華新書局

高等

倚天劍倡全十六冊金鈴五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊伊霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
下帶飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊曹聚著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綫全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵客 八元四

東西方醫史與進展 附古今醫藥大事記徐華嶽博士著 華英對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思了情 翠谷幽夢 各七毛五
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 情影魔踪碧侶著九毛
崎人艷婚五半 如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘俊人一元
驚魂情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情 瑪玉奇著六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人九毛
中日間諜諜踪 叁千里 盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

胡適文存精裝四巨冊三十六元
世界文學大系精裝十二冊三十二元

Vah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

當出

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號電詩押舖廣告

實事實業燕梳有限公司

專辦買賣英華保險事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

辦事處電話 MU 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：
伍澤濂 RE 3-5743　鍾耀華 AL 3-9686　湯露棠 HE 3-2385
許杏欽 TR 6-6272　馬國良 RE 3-5743　鄭景福 HE 4-2219

湯露棠

伍澤濂

代理燕梳

每日生意百式十元。架牛齊備。取價五千六百元。另點貨。（鍾耀華）

火燭、盜竊、搶劫、打風汽車、燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

雕華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價式千五百元。（鄭景福）

附近無大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。牛意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

工業區短餐室。生意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

夫年做十壹萬幾銀牛意。好架牛。因有等股東意欲問港。割價出賣。先交壹萬式千元。（伍澤濂）

街角雜貨店

竹山孖梳街一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廢價式萬四千五百元。（許杏欽）

中西飯館大平賣

新業樓一兩間約六組柏文

地點適中。每組兩睡房。自動煖爐。取價壹萬五千五百元。先交叁千五百元。（鍾耀華）

位於六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現欠多少無問題。月充六十五元（馬國良）

亦有房。全屋新修飾過。兩浴室三厠所。七庫上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三厠所。七庫

三睡房全土庫觀海屋。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元（馬國良）

新淨平靚孖屋

佐治街三睡房新式寶剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元（許杏欽）

四房靚屋，土庫另有三聯房。兩浴室厠所。業主離埠急賣。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯露棠）

近埠三年新六房靚屋

六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯廳。浸木地板。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元（湯露棠）

七年新靚士德古屋另土庫獨房

位派近街與天寶街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元（鍾耀華）

乃麼街區壹年新屋 業主必要出賣

壹年新六廳房住宅。廚房裝備煖爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯露棠）

廿五街與麗街新屋

華埠三睡房新屋

近巴士學校。全土庫。裝置自動煖氣熱水爐。祇賣剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元（許杏欽）

各國民族領袖歡迎移民部長之情況

【三續】並謂於昨天十三日在華區接受華區全僑代表公讌之熱情。深爲感謝 對華僑領袖所提貢各種意見。獲有深刻之印像。隨即介紹移民部長致詞。多謝百靈加之東請。及本謝移民部長介紹詞。謂此次來雲訪問。實欲了解各國民族之情況。以便將來改善有關移民及籍民條例。在大戰後至今有二百多萬移民來加。該二百多萬之移民在加國有莫大貢獻。在工業，商業推展力甚大。同時在加國經濟上。有莫大之幫助。是以移民問題對加國便有很重要之地位。他當盡最大之努力。在未來盡量改善移民政策。並作匿部長同樣表示。感謝華僑歡迎之熱情。演畢。全場熱烈鼓掌。隨即開設讌會。讌畢。兩部長與各國僑領握手言歡。直至下午二時乃散。【完】

慈善金庫紅十字會昨在華區舉行巡遊慶會

㈣全加中華總會館開篷車。坐在車中者有該總會館永久顧問黃文甫。常委林西屏。財政主任李道全。職員梁慧超等。㈤中華童子軍團。由梁世權領隊。㈥中華女子體操團。由梁世權夫人領隊。㈦華僑公立學校女生提燈隊。由蕭副校長秉祺。李主任樂天領隊。㈧漢升體育會瑞獅團。由黃伯輝。堃俠爲總副指揮。黃良。黃怡領隊。督導員黃世滾。麟光。啓豐。鴻新。國連。英發。㈨文彊女生提燈隊。由謝少雲。黃穗雲領隊。漢升瑞獅團各團員。均穿著特利服裝。鮮麗奪目。手持各種武器。刀劍閃爍。精神奕奕。不愧赳赳武夫。其陣容之盛。使觀衆大嘆觀止。各僑校女生。天眞爛漫。手提燈籠。星光點點。婉若游龍。別有緻趣。中華女子體操團。華人女子指揮棒隊。或操練純熟。步伐整齊。或表演銀棒。靈敏自如。各有特色。博得中西人士好評。【待續】

江夏 雲山昨聯同歡宴黃磊生盛誌

雲訊。雲埠黃江夏總堂。黃雲山總公所。以黃磊生先生來雲講展。宣揚祖國文化。特聯同於九月廿六日下午六時半。假座陶陶酒家設筵歡宴。以敦宗誼。到者有林西屏。王華進。陳孔墉。李道全。伍普予。林湜德。黃世穗。祝齡。昭立。寄生。煥屏。儉傳。景仁。樹鄭。英發。國連。友三。碩成。孔阜。大成。春生等。席間黃文甫司儀。首由主席潮衍宣布宴會旨趣。隨而副主席蔭餘致歡迎詞。繼而王總領事孟顯。馬常委榮騰致詞。旋由磊生先生發揮。大意除對於歡宴表示謝意外。首述從師繪畫經歷。次言此次出國各地講展情形。殿後對於畫展予以支助。共同發揚祖國文化藝術。語多謙遜。詞意懇切。殿由常務恭禧答謝。即由司儀員介紹王副領事易非。譚副領事冠三。陳秘書濟民及陳孔墉。伍普予與黃相見。乃開筵出菜。武飲式食。賓主盡情。至爲盡歡。八時半散席。又李道全捐助該堂所經費每十元。此種宏心仁慈。好行善事。高風義行。殊可敬佩云。

樂觀映最後三齣好戲用全部七彩答謝觀衆

△入場邊食品又有抽獎物品

雲訊。樂觀於六日（禮拜日）在麥耆市迪堂皇戲院。十一點鐘開。十二點半開映全部伊士曼七彩顏色古裝歌唱片「大破白蛇陣」是任劍輝。余麗珍。梁醒波。林家聲。馮寶寶。任冰兒主演。全劇由金葉菊訂婚始演至大破金蛇陣救李梁醒波出和圓結局。而點半映「黑魔妖」。由于素秋。曹達華。李香琴。陳寶珠主演。三點當衆抽獎。中獎者得頭號籐椅一大張值銀廿五元。四點映「毒神俠」係于素秋。林家聲。石堅。李紅。梅欣。金影憐。鄭君綿頂出齊眉棍利害。羅漢拳鬥單刀。映至五點半散戲。該社感謝各界男女僑胞合力贊助。支持六年。眞誠擁護。親情盛意。溢于言表。尚望趁現有一天最後映出。宜乎踴躍蒞觀。所存戲票。應盡在此尾戲用清。該社結束後。概作廢紙。僑胞勿忘例會。入場有陳皮梅送。逢入場一包。童叟無欺。又有獎賞。幸勿失之交臂。

迎接移民部長詳情

㈢㈣至於香港移民局辦理延遲之事。他覺得在他權力之內。故此他於本年尾赴香港一行。而由他及部屬門親自在港移民局親自辦理移民案。藉以改善之。（未完）

球賽消息

世界棒球王座爭奪戰今晨在紐約隆重展開

各階層人士注意的七場四勝「世界棒球王座」爭奪戰定於今日在紐約「洋奇」球場舉行第一場比賽。連日來羅省「鐸助」隊。與紐約「洋奇」球隊。嚴密佈陣。選擇名將。展開劇烈激戰。據雙方球會透露。第一場羅省選出高畢氏擲球手。而紐約則用福特氏爲之對壘。高福兩人。均屬國家組。美國組之擲球能手。各有千秋。而雙方實力。紐約擁有「明奇文曹」「馬甩斯」這兩位曾去年全國棒球最佳球星。同時亦爲年薪七萬元至拾萬元的「大牌」球星。兩人普擊一枝全壘球。堪稱球壇雙傑。馬里斯。早年曾擊六十一枝全壘球破棒球有史以來記。但羅省。球隊亦不弱。該隊的游擊手相當均勻。如大衛氏曾快速偷越位置搶奪球壇。威氏亦爲國家組聯賽的游擊選手。查「鐸助」與「洋奇」於一九四一。七。九年及一九五二。三年對壘爭奪「王座」。都被「洋奇」隊剋敗。又在五五年雙方碰頭。「鐸助」擊敗「洋奇」隊。榮獲「王座」。

△徵求稿件

爲通告事：本體育會。早已決定出版一本特刊。向記述洪門體育會之過去。現在及將來之展望事跡。現正爲更加充實資料起見。歡迎洪門人士及會員多多投稿。請於十月尾之前。將稿件交到本會以便編排出要。此佈。

雲埠洪門體育會謹啓

★達雲戲院（華光社）

十月五日（星期六）首次放映 歷史歌唱古裝戲寶

㈠「西施」任劍輝 梁醒波 白雪仙 靚次伯 勝而驕 雙宮室 醉歌舞 亡吳色 卒至殺身亡國

敗小餘 紀榮耕 嘗苦胆 勵圖治 終能興邦復國

㈡「王老虎搶親」何非凡 鄧碧雲 主演

十月六日（星期日）放映

㈠「西施」任劍輝 白雪仙 譚倩紅 鄧肇凡

㈡「花燈照玉郎」任劍輝 任冰兒 吳君麗 少新權

是星期六及星期日均有優待券奉送

國醫 惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號式樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E. VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

JOHN W. M. LOWE
GENERAL CONTRACTOR
劉偉民建造公司
專建新屋 摩登樓宇 材料上乘 工作滿意 大小工程 一律歡迎 估價免費
電話：526-7512

美寶女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣接髮
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

新華銀行
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
(INCORPORATED IN CHINA)
17 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG
（一九一四年創立）
★ 是全中國最早的儲蓄銀行
★ 是香港外滙授權銀行
★ 是香港票據直接交換銀行
經營一切銀行業務
設有：華僑服務部
接受僑胞委託◆代爲解決問題
滙款——全國各地城鎮鄉村均可直接通滙 函託即滙 快捷妥當
存款——定期、活期、定活兩便存欵、零存整取、買樓儲蓄、獎學金儲蓄、支票往來、通信存欵、利息優厚 負責守密 簡章備閱 函索即寄
經租——代管物業、代收租項、代繳地稅等
信託——代爲買賣樓宇、代介紹子女入學、協助回國探親、遊覽等、
歡迎委託 竭誠服務 歡迎函詢 有問必答
香港分行：香港皇后大道中十七號
深水埗辦事處：九龍偷歌道800號 荔枝角辦事處：九龍荔枝角道275號 紅磡辦事處：九龍啟明街19號
土瓜灣辦事處：九龍北帝街4號 荃灣辦事處：荃灣柴安街120號
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

乾坤大補丸
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。紐約仁壽葯行啓
SOMERSET-VITA CO., 60 E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743
到即 特等花旗參 消暑 生津

改建新型經濟客位
本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建四人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最相宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新記船期列后

船名		
克利夫蘭總統	九月廿一日	十月十六日
威爾遜總統	十月十二日	十一月六日
克利夫蘭總統	十一月七日	十一月三十日
威爾遜總統	十一月廿八日	十式月廿三日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅
如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞
駐加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
加拿大賽路銀行

最近 加水在港找換一五式八寸 美赤在港找換一五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賽路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。